



Pour publication immédiate : 07/06/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LA POLICE D'ÉTAT CIBLE LES
CONDUCTEURS EN EXCÈS DE VITESSE PENDANT LA « SEMAINE DE
LA VITESSE »**

***Plus de 42 000 personnes décèdent par suite d'accidents de la route tous les ans
sur les autoroutes de notre pays ; des centaines de milliers sont
gravement blessées***

Le Gouverneur Andrew Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Police de l'État de New York (New York State Police) procédera à une initiative d'application de la loi d'une semaine en vue de s'attaquer aux excès de vitesse et aux conducteurs agressifs partout dans l'État. La campagne Semaine de la vitesse a lieu à partir d'aujourd'hui jusqu'au 13 juin. L'année dernière, au cours de la campagne Semaine de la vitesse de juin 2016, la Police d'État a donné plus de 21 000 amendes. Plus de 10 000 de ces amendes étaient dues à des excès de vitesse, plus de 600 à la conduite distraite, et plus de 200 à des infractions de la loi Move Over.

« La vitesse et la conduite imprudente mettent tout le monde sur la route en péril et ce comportement dangereux ne sera pas toléré dans l'État de New York », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cette semaine, la Police d'État renforcera l'application de la loi pour mettre fin aux conducteurs qui ignorent la loi, en aidant à améliorer la sécurité de nos routes et prévenir des tragédies évitables. »

Au cours de la Semaine de la vitesse de cet été, les agents de police utiliseront des véhicules balisés de la Police d'État et des véhicules d'application de la loi sur la circulation à identité dissimulée (Concealed Identity Traffic Enforcement, CITE) dans le cadre des opérations. Les véhicules CITE permettent aux agents de police d'identifier plus facilement les automobilistes qui enfreignent les lois au volant. Ces véhicules se fondent dans la circulation quotidienne, mais sont aisément reconnaissables comme véhicules d'urgence dès que l'avertisseur lumineux est activé.

Le Surintendant de la Police de l'État de New York, George P. Beach II, a déclaré :
« L'objectif de cette campagne, ainsi que des contrôles routiers tout au long de l'année, consiste à réduire les accidents dus aux excès de vitesse et à améliorer la sécurité pour les conducteurs et les passagers sur les routes de l'État de New York. Respecter les limites de vitesse et conduire en étant sur ses gardes réduiront le nombre d'accidents mortels et amélioreront la sécurité pour tous ceux qui empruntent l'autoroute. »

Terri Egan, Commissaire exécutive du Département des véhicules motorisés (Department of Motor Vehicles, DMV) de l'État de New York et Présidente intérimaire de la Commission sur la sécurité routière du Gouverneur (Governor's Traffic Safety Committee, GTSC), a déclaré : « Le DMV et la GTSC félicitent les forces de l'ordre pour leur engagement à garder nos routes aussi sûres que possible et offrent tout leur soutien pour cette initiative qui sauve des vies. Nous voulons que tout le monde profite d'une saison estivale sûre et heureuse et nous encourageons vivement tous les automobilistes à respecter la limite de vitesse, à ne jamais conduire en état d'ébriété et à éviter les distractions. En étant un conducteur responsable, vous éviterez une amende ou une arrestation, et encore plus important, vous préviendrez des décès et blessures inutiles. La vie que vous sauvez peut être la vôtre. »

Les excès de vitesse constituent un facteur contribuant à près d'un tiers des accidents mortels dans l'État de New York. Plus de 42 000 personnes décèdent d'accidents de la route tous les ans sur les autoroutes de notre pays et des centaines de milliers sont gravement blessées. Selon l'Administration nationale de la sécurité de la circulation routière (National Highway Traffic Safety Administration), les accidents de la route sont la principale cause de décès pour les personnes âgées de 3 à 33 ans. L'excès de vitesse avec tous types de véhicule ainsi que les autres violations du code de la route seront fortement réprimés pendant toute la semaine, renforçant les contrôles routiers qui ont lieu toute l'année. Les agents de police seront également aux aguets pour d'autres infractions à la circulation, y compris les conducteurs distraits ou avec facultés affaiblies, les occupants d'un véhicule dont la ceinture n'est pas bouclée comme il se doit et les conducteurs qui enfreignent la loi Move Over de New York.

Amendes pour excès de vitesse dans des zones à 55 mi/h ou à 65 mi/h

Première infraction

10 mi/h ou moins au-dessus de la limite – min. de 45 dollars/max. de 150 dollars
De 11 à 30 mi/h au-dessus de la limite – min. de 90 dollars/max. de 300 dollars
31 mi/h ou plus au-dessus de la limite – min. de 180 dollars/max. de 600 dollars

Deuxième infraction

10 mi/h ou moins au-dessus de la limite – min. de 45 dollars/max. de 300 dollars
De 11 à 30 mi/h au-dessus de la limite – min. de 90 dollars/max. de 450 dollars
31 mi/h ou plus au-dessus de la limite – min. de 180 dollars/max. de 750 dollars

Troisième infraction

10 mi/h ou moins au-dessus de la limite – min. de 45 dollars/max. de 525 dollars
De 11 à 30 mi/h au-dessus de la limite – min. de 90 dollars/max. de 675 dollars
31 mi/h ou plus au-dessus de la limite – min. de 180 dollars/max. de 975 dollars

Frais supplémentaires de tribunal

Tribunaux de petite ville ou de village – 93 dollars
Autres tribunaux (tribunaux de la circulation urbaine, etc.) – 88 dollars

Structure des points d'inaptitude

De 1 à 10 mi/h au-dessus de la limite = 3 points
De 11 à 20 mi/h au-dessus de la limite = 4 points
De 21 à 30 mi/h au-dessus de la limite = 6 points

De 30 à 40 mi/h au-dessus de la limite = 8 points
Plus de 40 mi/h au-dessus de la limite = 11 points

Le financement de l'initiative de la Semaine de la vitesse est fourni par une subvention de la Commission sur la sécurité routière du Gouverneur.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418